

**489**

Doppelsteppstich-Spezialschnellnäher  
mit Differential-Untertransport

Special high-speed, lockstitch seamer  
with differential bottom feed





## Besondere Merkmale:

- In allen Zweigen der nähenden Industrie einsetzbar, insbesondere bei elastischen Materialien.
- Differentialtransport-Momentverstellung zum gezielten Verändern des Differentialtransporteurvorschubes während des Nähvorganges mittels zusätzlicher Tretplatte.
- Durch entsprechendes Einstellen kann die untere Stofflage sowohl gedehnt als auch gekräuselt bzw. abgebremst oder eingearbeitet werden.
- Doppelt gelagerte Kopf- und Stichstellerteile.
- Zentrale Ölversorgung für Greifer und Nadelstange.
- Versiegelte, wartungsfreie Wälzlager.
- Griffgünstig angeordnete Bedienungselemente.
- Große Greifer (G) mit 50% mehr Fassungsvermögen der Spule gegenüber herkömmlicher Maschinen.

## Special Features:

- Can be applied in all branches of the sewing industry, especially for elastic materials.
- Intermittent differential feed control makes it possible to vary the stroke of the differential feed dog during sewing by operating a second pedal.
- The machine can be set to gather or stretch the bottom ply (work in fullness or retard the bottom ply).
- Twin-bearing-mounted needle bar, take-up lever and feed regulator components.
- Central lubrication of sewing hook and needle bar.
- Sealed anti-friction bearings.
- Conveniently arranged controls.
- Large hook (G) with approx. 50% more bobbin capacity than normal machines

## Ausführungsarten:

- B** zum Verarbeiten mittlerer Materialien  
Nadeldicke Nm in 1/100 mm = 80-100
- G** großer Greifer
- S** für Stoff

## Models:

- B** for sewing medium-weight materials  
Needle Nm in 1/100 mm = 80-100
- G** large hook
- S** for fabric

Die Maschine ist serienmäßig mit Finger-, Riemen- und Fadenhebelschutz ausgestattet.

Konstruktions-, Gewichts- und Maßänderungen vorbehalten.

All machines of this series are equipped with finger guards and take up lever guards.

Subject to alterations in design, weight and dimensions.



## PFAFF 489-748/27

Schnellnäher mit Differentialunter- und Walzen-transport. Die Walze arbeitet direkt hinter dem Nähfuß. Die Walzenbreite beträgt 10 mm und der Durchmesser 31 mm. Walzenlüftung mittels Handhebel oder mit Presserfußautomatik (-910/24).

High-speed seamer with differential feed and puller feed. The puller feed works directly behind the presser foot. The roller width of the puller is 10 mm and its diameter 31 mm. The puller feed can be raised by the lifting lever or the subclass -910/24 automatic foot lift.

## Zusatzeinrichtungen:

**Fadenabschneider -900/51**  
Elektromagnetisch gesteuert.

**Fadenabschneider -900/99**  
Fadenabschneider, elektropneumatisch gesteuert.

**Presserfußautomatik -910/..**  
Elektropneumatisch betätigt  
(nur lieferbar in Verbindung mit -911/35).

**Verriegelungseinrichtung -911/35**  
Automatisch ausgelöst (elektropneumatisch)

**Nadelpositioniereinrichtung -913/52**  
Für Maschinen ohne -900/..

**Wartungseinheit -925/..**

**Schalteinrichtung -918/..**

**Walzentransport-Einrichtung -748/27**

## Work aids:

**Thread trimmer -900/51**  
Electro-magnetically controlled.

**Thread trimmer -900/99**  
Electro-pneumatically controlled.

**Automatic presser foot lifter -910/..**  
Electro-pneumatically controlled.  
(only in connection with -911/35).

**Backtacking mechanism -911/35**  
Electro-pneumatically or automatically controlled.

**Automatic needle positioner -913/52**  
For machines without -900/..

**Conditioning unit -925/..**

**Switching system -918/..**

**Puller feed device -748/27**

## Unterklassen:

**-6/01\*/\*\***  
Für allgemeine Näharbeiten.  
Standardform des Teilesatzes.

**-34/01\*/\*\***  
Zum Nähen feiner Materialien.  
Standardform des Teilesatzes.

\* Mit -900/.. lieferbar.  
\*\* Mit -748/26 lieferbar.

## Subclasses:

**-6/01\*/\*\***  
For ordinary sewing operations.  
Standard-size parts set.

**-34/01\*/\*\***  
For sewing light fabrics.  
Standard-size parts set.

\* Available with -900/..  
\*\* Available with -748/26

Ausführung Model	Stichlängen- bezeichnung Stitch length code	Unterklassen Subclasses	Stichlänge max. in mm Maximum stitch length in mm	Stichzahl max. Max. s.p.m.
<b>B</b>	<b>N46</b>	-6/01; -34/01; -748/27-6/01	■	4200

Alle Unterklassen sind auch mit Fadenabschneider -900/.. lieferbar. Die max. Stichzahl ist vom Material und Arbeitsgang abhängig.

■ **N46** = 4,5 mm Schubweg des hinteren Stoffschiebers  
= 6,0 mm Schubweg des vorderen Stoffschiebers

All subclasses are available with thread trimmer -900/.. . The max. speed depends on material and operation.

■ **N46** = 4.5 mm stroke of rear feed dog  
= 6.0 mm stroke of front feed dog

## Technische Daten:

**Stichtyp:**

301 (Doppelsteppstich)

**Stichzahl:**

max. 4.200/min.

**Handrad wirks. Ø:**

65 mm

**Motorstärke:**

0,550 kW

**Ausführungsart:**

B

**Stichlänge max.:**

siehe Tabelle

**Nadelsystem:**

134

**Durchgang unter dem Nähfuß:**

7 mm (beim Anheben mittels Handhebel) bzw. 9 mm (beim Anheben mittels Kniehebel oder Presserfuß-automatik -910/..)

**Durchgangsraum:**

260 x 130 mm

**Grundplattenmaße:**

476 x 177 mm

**Nettogewicht (Oberteil):**

ca. 40 kg

**Bruttogewicht (Oberteil in Karton):**

ca. 48 kg

**Kartonmaße (Oberteil):**

70 x 30 x 54 cm

## Technical data:

**Stitch type:**

301 (lockstitch)

**Max. speed:**

4,200 s.p.m.

**Balance wheel:**

65 mm eff. dia.

**Motor power:**

0.550 kW

**Model:**

B

**Max. stitch length:**

see table

**Needle system:**

134

**Max. fabric clearance:**

7 mm (when raised with lifting lever) or 9 mm (when raised with knee lift or automatic presser foot lift -910/..)

**Clear work space:**

260 x 130 mm

**Bedplate dimensions:**

476 x 177 mm

**Net weight (head only):**

about 40 kg

**Gross weight (head in carton):**

about 48 kg

**Carton dimensions (head):**

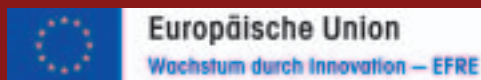
70 x 30 x 54 cm

### Hotlines / Hotlines :

Technischer Service / Technical service: +49-175/2243-101

Nähtechnik/Fachberatung / Application consultancy: +49-175/2243-102

Ersatzteile-Hotline / Spare-parts hotline: +49-175/2243-103



**PFAFF Industriesysteme  
und Maschinen AG**

Hans-Geiger-Str. 12 – IG Nord  
D-67661 Kaiserslautern

Telefon: +49-631/200-0

Telefax: +49-631/17202

E-mail: [info@pfaff-industrial.com](mailto:info@pfaff-industrial.com)

Gedruckt in der BRD  
Printed in Germany  
dt./engl.  
296-12-18544 06/09